

NOTICE OF PUBLIC HEARING

NOTICE IS HEREBY GIVEN, there will be a public hearing on Tuesday, May 13, 2025, at 5:30 p.m. at the regular meeting location of the Board, 6935 Mirabel Road (Forestville Youth Park Community Meeting Room), Forestville, California to allow the public to register protests on the following:

Proposed 6% increase of Sewer Direct Charges (Annual Cost based on increases to the cost of providing services).

(1.) ADOPTION OF "SEWER" ORDINANCE NUMBER 85:

(a.) **SEWER RATES for Fiscal Year 2025-2026 based on Winter Water Use and the cost of providing services:** Annual Sewer Direct Charges are based on **up to four (4) factors: (1.) Fixed Charge** – per water meter size for each property; **(2.) Usage Charge** – based on water use per property during bi-monthly billing periods of November/December + January/February each year; **(3.) Debt Service Charge** per property for repayment of debt for use of Sewer System; and **(4.) High Strength Surcharge** for commercial and industrial uses whose wastewater strengths exceed threshold values for influent loading to the treatment plant. The method for determining Sewer Rates will not change; however, certain of the charges factored into the Sewer Rates are proposed to increase or change as follows:

1. **Annual Fixed Charge:** Proposed **increase** for each meter size as follows:

Meter Size	2024-2025 Annual Fixed Charge	2025-2026 Annual Fixed Charge
1-inch & Smaller	\$949.36	\$1,056.64
1.5-inch	\$5,468.32	\$6,086.24
2-inch	\$9,721.44	\$10,820.00
3-inch	\$21,873.26	\$24,344.98

2. **Annual Usage Charges:** Proposed increase from \$20.52 to **\$21.76** for each 1,000 gallons of wastewater discharged to the sewer annually. The cap for usage charges for single-family residential properties will increase from \$2,129.98 to **\$2,271.74** (based on three times the current median single-family residential annual usage of 34,800 gallons).

3. **High Strength Surcharge:** Proposed **increase** for each high strength constituent as follows:

Constituent	2024-2025 Surcharge Rate	2025-2026 Surcharge Rate
BOD	\$1.34 / lb.	\$1.43 / lb.
TSS	\$2.06 / lb.	\$2.19 / lb.

4. **Annual Service Charge:** Proposed increase for properties with no water meter from \$1,607.94 per Equivalent Standard Dwelling (ESD) to **\$1,704.42 per ESD**.

(b.) The magnitude of increase for the **Sewer Connection Fees** are directly tied to the April 2025 Engineering News Record Construction Cost Index (ENR-CCI) for San Francisco: **the increase for the April 2025 ENR-CCI will be approximately +6%.**

(c.) A **sample** calculation for the annual Sewer Charges for a typical single-family residential customer is shown below. **It is for illustrative purposes only.**

The total sewer charges for your account will be different than those shown below. To calculate the sewer charges for your account, use the meter size and winter water use shown on your bi-monthly water bills for November/December 2023 and January/February 2024.

Factor	Measurement	Charge
Fixed Charge	¾" meter	\$1,056.64
Total Winter Water Use, November through February	12,000 gallons (gal.)	NA
Monthly Wastewater Discharged to Sewer	12,000 gal. ÷ 4 = 3,000 gal.	NA
Annual Wastewater Discharged to Sewer	3,000 gal. x 12 = 36,000 gal.	NA
Usage Charge	36,000 gal. x \$21.76 per 1,000 gal.	783.36
Debt Service Charge (Forestville Central only)*	1 ESD x \$396.00 per ESD	\$396.00*
	*** SAMPLE ONLY*** TOTAL	\$2,236.00

*Mirabel Heights Customers pay a debt service charge as an independent line item on their property tax bill.

NOTICE IS FURTHER GIVEN, that at said time, date and place there will be a hearing held pursuant to California Health & Safety Code Section 5473 to allow the public to review the Ordinance set for adoption by the Board of Directors during their May 13, 2025, Board Meeting. Anyone wishing to review it may do so by stopping by any of the following locations where notices will be posted:

1. Forestville Water District Bulletin Board, 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
2. Community Bulletin Board, between 6661 & 6665 Front Street, Forestville CA 95436
3. US Post Office Bulletin Board, 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

Alternatively, for a reasonable fee of \$5 (to cover the photocopy and handling costs) a copy of the proposed Ordinance may be obtained by stopping by the District office described above during normal business hours.

Members of the public may register protests at the Public Hearing, or either email or mail in advance of the Public Hearing to:

info@forestvillewd.com

Board of Directors
 Forestville Water District
 P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

POR LA PRESENTE SE NOTIFICA que habrá una audiencia pública el martes 13 de mayo de 2025 a las 5:30 pm. en el lugar de reunión habitual de la Junta, 6935 Mirabel Road (Forestville Youth Park Community Meeting Room), Forestville, California, para permitir que el público registre protestas sobre lo siguiente:

Aumento propuesto del 6% de los cargos directos de alcantarillado (costo anual basado en los aumentos del costo de prestación de servicios).

(2.) ADOPCIÓN DE LA ORDENANZA DE ALCANTARILLADO NÚMERO 85:

(d.) **TARIFAS DE ALCANTARILLADO para el año fiscal 2025-2026 basadas en el uso de agua en invierno y el costo de prestar servicios:** Los cargos directos anuales de alcantarillado se basan en **hasta cuatro (4) factores: (1.) Cargo fijo:** por tamaño de medidor de agua para cada propiedad; **(2.) Cargo por uso:** basado en el uso de agua por propiedad durante los períodos de facturación bimensuales de noviembre/diciembre + enero/febrero de cada año; **(3.) Cargo por servicio de la deuda** por propiedad para el pago de la deuda por el uso del sistema de alcantarillado; y **(4.) Recargo por alta concentración** para usos comerciales e industriales cuyas aguas residuales superen los valores umbral de carga afluente a la planta de tratamiento. El método para determinar las tarifas de alcantarillado no cambiará; sin embargo, se propone aumentar o modificar algunos de los cargos que se tienen en cuenta en las tarifas de alcantarillado de la siguiente manera:

1. **Cargo Fijo Anual:** Se propone el siguiente **aumento** para cada tamaño de medidor:

Tamaño del Medidor	Cargo Fijo Anual 2024-2025	Cargo Fijo Anual 2025-2026
1 pulgada y más pequeño	\$949.36	\$1,056.64

1.5 pulgadas	\$5,468.32	\$6,086.24
2 pulgadas	\$9,721.44	\$10,820.00
3 pulgadas	\$21,873.26	\$24,344.98

- Cargos de Uso Anual: Aumento propuesto de \$20.52 a **\$21.76** por cada 1,000 galones de aguas residuales descargadas al alcantarillado anualmente. El límite de los cargos de uso para propiedades residenciales unifamiliares aumentará de \$2,129.98 a **\$2,271.74** (basado en tres veces el uso anual medio actual de una vivienda unifamiliar de 34,800 galones).
- Recargo por Alta Resistencia: Aumento** propuesto para cada componente de alta resistencia de la siguiente manera:

Constituyente	Tarifa de Recargo 2024-2025	Tarifa de Recargo 2025-2026
BOD	\$1.34 / lb.	\$1.43 / lb.
TSS	\$2.06 / lb.	\$2.19 / lb.

- Cargo de Servicio Anual:** Aumento propuesto para propiedades sin medidor de agua de \$1,607.94 por Vivienda Estándar Equivalente (ESD) a **\$1,704.42 por ESD**.

- (e.) La magnitud del aumento de las **tarifas de conexión al alcantarillado** está directamente relacionada con el índice de costos de construcción Engineering News Record (ENR-CCI) de abril de 2025 para San Francisco: **el aumento para el ENR-CCI de abril de 2025 será de aproximadamente un +6%.**
- (f.) A continuación se muestra un cálculo **de muestra** de los cargos anuales de alcantarillado para un cliente residencial unifamiliar típico. **Es solo para fines ilustrativos.**

Los cargos totales de alcantarillado para su cuenta serán diferentes a los que se muestran a continuación. Para calcular los cargos de alcantarillado para su cuenta, use el tamaño del medidor y el uso de agua en invierno que se muestran en sus facturas de agua bimensuales de noviembre/diciembre de 2023 y enero/febrero de 2024.

Factor	Medida	Cargo
Cargo Fijo	¾" medidor	\$1,056.64
Uso Total de Agua en Invierno, de Noviembre a Febrero	12,000 galones (gal.)	NA
Descarga Mensual de Aguas Residuales al Alcantarillado	12,000 gal. ÷ 4 = 3,000 gal.	NA
Descarga Anual de Aguas Residuales al Alcantarillado	3,000 gal. x 12 = 36,000 gal.	NA
Cargo por Uso	36,000 gal. x \$21.76 por 1,000 gal.	783.36
Cargo por Servicio de la Deuda (solo Forestville Central)*	1 ESD x \$396.00 por ESD	\$396.00*
	*** SOLO MUESTRA *** TOTAL	\$2,236.00

*Los clientes de Mirabel Heights pagan un cargo por servicio de la deuda como un ítem independiente en su factura de impuestos a la propiedad.

SE NOTIFICA ADEMÁS que en dicha fecha, hora y lugar se llevará a cabo una audiencia de conformidad con la Sección 5473 del Código de Salud y Seguridad de California para permitir que el público revise la Ordenanza que la Junta Directiva adoptará en su reunión del 13 de mayo de 2025. Cualquier persona que desee revisarla puede hacerlo pasando por cualquiera de los siguientes lugares donde se publicarán los avisos:

- Tablero de Anuncios del Distrito de Aguas de Forestville, 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
- Tablero de Anuncios de la Comunidad, entre 6661 y 6665 Front Street, Forestville CA 95436
- Tablero de Anuncios de la Oficina de Correos de EE. UU., 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

Alternativamente, por una tarifa razonable de \$5 (para cubrir los costos de fotocopia y manejo) se puede obtener una copia de la Ordenanza propuesta pasando por la oficina del Distrito descrita anteriormente durante el horario laboral normal.

Los miembros del público pueden registrar protestas en la Audiencia Pública, o por email o correo antes de la Audiencia Pública a:

info@forestvillewd.com

Junta Directiva
Forestville Water District
P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

ABISO NG PAMPUBLIKONG PAGDINIG

ANG ABISO AY IPININABABATID, magkakaroon ng pampublikong pagdinig sa Martes, Mayo 13, 2025, sa ganap na 5:30 p.m. sa regular na lokasyon ng pagpupulong ng Lupon, 6935 Mirabel Road (Siliid ng Pagpupulong ng Komunidad sa Forestville Youth Park), Forestville, California upang payagan ang publiko na magrehistro ng mga protesta sa mga sumusunod: Iminungkahing 6% na pagtaas sa Direktang Singil sa Paagusan (Taunang Gastos batay sa pagtaas ng halaga ng pagbibigay ng serbisyo).

(1.) **PAGPAPATIBAY NG ORDINANSANG B.L.G. 85 TUNGKOL SA "PAAGUSAN":**

- (a.) **MGA SINGIL SA PAAGUSAN para sa Taon ng Pananalapi 2025-2026 batay sa Paggamit ng Tubig sa Taglamig at sa Gastos ng Pagbibigay ng Serbisyo:** Ang Taunang Direktang Singil sa Paagusan ay nakabatay sa hanggang apat (4) na salik: (1.) **Nakapirming Singil** – ayon sa sukat ng metro ng tubig para sa bawat ari-arian; (2.) **Singil sa Paggamit** – batay sa paggamit ng tubig ng bawat ari-arian sa mga kada-dalawang buwang panahon ng singil ng Nobyembre/Disyembre at Enero/Pebrero bawat taon; (3.) **Singil sa Serbisyo ng Utang** para sa pagbabayad ng utang na kaugnay ng paggamit ng Sistema ng Paagusan; at (4.) **Dagdag na Singil para sa Mataas na Konsentrasyon** para sa mga komersyal at industriyal na paggamit na ang lakas ng wastewater ay lumalagpas sa mga itinakdang limitasyon para sa umaagos na pagkarga sa planta ng gamutan. Ang pamamaraan para sa pagtukoy ng Mga Singil sa Paagusan ay mananatiling hindi magbabago; gayunpaman, iminungkahi na ang ilang singil na kabilang sa Mga Singil sa Paagusan ay tataas o mababago tulad ng sumusunod:

- Taunang Nakapirming Singil:** Iminungkahing pagtaas para sa bawat sukat ng metro tulad ng sumusunod:

Sukat ng Metro	2024-2025 Taunang Nakapirming Singilin	2025-2026 Taunang Nakapirming Singilin
1-pulgada at mas Maliit	\$949.36	\$1,056.64
1.5-pulgada	\$5,468.32	\$6,086.24
2-pulgada	\$9,721.44	\$10,820.00
3-pulgada	\$21,873.26	\$24,344.98

- Taunang Singil sa Paggamit: Iminungkahing pagtaas mula \$20.52 hanggang **\$21.76** sa bawat 1,000 galon ng wastewater na inilalabas sa paagusan taun-taon. Ang pinakamataas na singil sa paggamit para sa mga tirahan ng solong pamilya ay tataas mula \$2,129.98 hanggang **\$2,271.74** (batay sa tatlong beses ng kasalukuyang karaniwang taunang paggamit ng tirahan ng solong pamilya na 34,800 galon).
- Dagdag na Singil para sa Mataas na Konsentrasyon:** Iminungkahing pagtaas para sa bawat sinasakupang mataas ang konsentrasyong tulad ng sumusunod:

Sinasakupan	2024-2025 Halaga ng Dagdag na Singil	2025-2026 Halaga ng Dagdag na Singil
BOD	\$1.34 kada libra	\$1.43 kada libra
TSS	\$2.06 kada libra	\$2.19 kada libra

- Taunang Singil sa Serbisyo:** Iminungkahing pagtaas para sa mga ari-arian na walang metro ng tubig mula \$1,607.94 kada Katumbas na Karaniwang Tirahan (Equivalent Standard Dwelling, ESD) hanggang **\$1,704.42 kada ESD**.

- (b.) Ang lawak ng pagtaas para sa **Mga Bayarin sa Koneksyon sa Paagusan** ay direktang nauugnay sa **Abril 2025** na Engineering News Record Construction Cost Index (ENR-CCI) para sa San Francisco: **ang pagtaas para sa Abril 2025 ENR-CCI ay humigit-kumulang +6%.**
- (c.) Isang **halimbawa** ng kalkulasyon para sa taunang Mga Singil sa Paagusan ng isang kustomer ng tirahan ng solong pamilya ay ipinakikita sa ibaba. **Ito ay para sa layunin ng pagpapakita lamang.**

Ang kabuuang singil sa paagusan para sa iyong account ay magiging iba sa mga ipinapakita sa ibaba. Upang makalkula ang singil sa paagusan para sa iyong account, gamitin ang sukat ng metro at paggamit ng tubig sa taglamig na makikita sa iyong mga bayarin sa tubig para sa Nobyembre/Disyembre 2023 at Enero/Pebrero 2024.

Salik	Sukat	Singil
Pirming Singil	¾" metro	\$1,056.64

Kabuuang Paggamit ng Tubig sa Taglamig, Nobyembre hanggang Pebrero	12,000 galon (gal.)	NA
Buwanang Wastewater na Inilalabas sa Paagusan	12,000 gal. ÷ 4 = 3,000 gal.	NA
Taunang Basurang Tubig na Inilalabas sa Paagusan	3,000 gal. x 12 = 36,000 gal.	NA
Singil sa Paggamit	36,000 gal. x \$21.76 kada 1,000 gal.	783.36
Singil para sa Serbisyo ng Utang (Para lamang sa Forestville Central) *	1 ESD x \$396.00 kada ESD	\$396.00*
	*** HALIMBAWA LAMANG*** KABUUAN	\$2,236.00

* Ang mga kustomer ng Mirabel Heights ay nagbabayad ng singil para sa serbisyo ng utang bilang isang hiwalay na item sa kanilang bill ng buwis sa ari-arian.

Karagdagang ipinaaalam na sa nasabing oras, petsa, at lugar ay magkakaroon ng pagdinig alinsunod sa California Health & Safety Code Section 5473 upang bigyang-daang suriin ng publiko ang Ordinansang nakatakdang pagtibayin ng Lupon ng mga Direktor sa kanilang Paggupulong noong Mayo 13, 2025. Sinumang nagnanais na suriin ito ay maaaring gawin sa alinman sa mga sumusunod na lokasyon kung saan ipapaskil ang mga abiso:

1. Forestville Water District Bulletin Board, 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
2. Community Bulletin Board, sa pagitan ng 6661 at 6665 Front Street, Forestville CA 95436
3. US Post Office Bulletin Board, 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

Bilang kahalili, sa makatwirang bayad na \$5 (upang matugunan ang gastos sa paggawa ng sipi at mga gastos sa pangangasiwa), maaaring makakuha ng kopya ng iminungkahing Ordinansa sa pamamagitan ng pagpunta sa opisina ng Distrito na inilarawan sa itaas sa normal na oras ng trabaho.

Ang mga miyembro ng publiko ay maaaring magparehistro ng kanilang mga protesta sa Pampublikong Pandinig, o magpadala sa pamamagitan ng email o koreo bago ang Pampublikong Pandinig sa:

info@forestvillewd.com
Board of Directors
Forestville Water District
P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

公聽會通知

茲通知，將於 2025 年 5 月 13 日星期二下午 5 時 30 分，在董事會例行會議地點：6935 Mirabel Road, Forestville, California（福里斯特維爾青年公園社區會議室），舉行公聽會，讓公眾就以下事項提出異議：

擬議將污水直接收費提高 6%（年度費用基於提供服務成本之增加）。

(1) 通過第 85 號「污水」條例：

- (a) 2025-2026 財政年度之污水費率，基於冬季用水量及提供服務之成本：年度污水直接收費基於**最多四 (4) 項因素**：(1) **固定費用**——按每處房產之水錶尺寸計算；(2) **使用量費用**——基於每年 11 月/12 月及 1 月/2 月雙月計費期間之房產用水量；(3) **每處房產之債務服務費**，用於償還使用污水系統債務；以及 (4) **高濃度附加費**——針對商業及工業用戶，其廢水濃度超過處理廠進水負荷之閾值。確定污水費率之方法將不變；然而，部分納入污水費率之費用擬議增加或變更如下：

1. **年度固定費用**：擬議按以下水錶尺寸增加費用：

水錶尺寸	2024-2025 年度固定費用	2025-2026 年度固定費用
1 英寸及以下	\$949.36	\$1,056.64
1.5 英寸	\$5,468.32	\$6,086.24
2 英寸	\$9,721.44	\$10,820.00
3 英寸	\$21,873.26	\$24,344.98

2. **年度使用量費用**：擬議將每年每 1,000 加侖廢水排放至污水系統之費用從 \$20.52 提高至 **\$21.76**。單戶住宅房產之使用量費用上限將從 \$2,129.98 提高至 **\$2,271.74**（基於當前單戶住宅年度用水量中位數 34,800 加侖之三倍）。
3. **高濃度附加費**：擬議按以下高濃度成分增加費用：

成分	2024-2025 附加費率	2025-2026 附加費率
生化需氧量 (BOD)	\$1.34 / 磅	\$1.43 / 磅
總懸浮固體物 (TSS)	\$2.06 / 磅	\$2.19 / 磅

4. **年度服務費**：擬議將無水錶房產之費用從每等效標準住宅 (ESD) \$1,607.94 調漲至每 ESD **\$1,704.42**。

- (b) 污水連接費之增加幅度直接與 2025 年 4 月《工程新聞紀錄》舊金山建築成本指數 (ENR-CCI) 掛鉤：2025 年 4 月 ENR-CCI 之增幅約為 +6%。

- (c) 以下為典型單戶住宅客戶之年度污水費用計算示例。僅供說明用途。

您帳戶之總污水費用將與以下所示不同。計算您帳戶之污水費用時，請使用 2023 年 11 月/12 月及 2024 年 1 月/2 月雙月水費單上之水錶尺寸及冬季用水量。

因素	測量值	費用
固定費用	¾ 英寸水錶	\$1,056.64
11 月至 2 月總冬季用水量	12,000 加侖 (gal.)	不適用
每月排放至污水系統之廢水量	12,000 加侖 ÷ 4 = 3,000 加侖	不適用
年度排放至污水系統之廢水量	3,000 加侖 x 12 = 36,000 加侖	不適用
使用量費用	36,000 加侖 x \$21.76 / 1,000 加侖	783.36
債務服務費（僅限福里斯特維爾中央區）*	1 ESD x \$396.00 / ESD	\$396.00*
	*** 僅供範例*** 總計	\$2,236.00

*米拉貝爾高地客戶之債務服務費將作為獨立項目列於其物業稅單上。

進一步通知，將根據《加州健康與安全法》第 5473 條在上述時間、日期及地點舉行聽證會，讓公眾審閱董事會擬於 2025 年 5 月 13 日董事會議上通過之條例。欲審閱者，可前往以下任一公告張貼地點：

1. 福里斯特維爾水區公告板, 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
2. 社區公告板, 位於 6661 & 6665 Front Street, Forestville CA 95436
3. 美國郵政局公告板, 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

或可於正常工作時間親臨上述水區辦公室，支付合理費用 \$5（用於影印及處理成本）獲取擬議條例副本。

公眾可於公聽會現場提出異議，或於公聽會前透過電子郵件或郵件寄至：

info@forestvillewd.com
Board of Directors
Forestville Water District
P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

THÔNG CÁO VỀ BUỔI ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI

CHÚNG TÔI XIN THÔNG BÁO TẠI ĐÂY rằng sẽ có một buổi điều trần công khai vào lúc 5 giờ rưỡi chiều thứ Ba, ngày 13 tháng 5 năm 2025 tại địa điểm họp thường kỳ của Ban Quản Trị tọa lạc ở số 6935 Mirabel Road (Phòng Community Meeting Room tại công viên Forestville Youth Park), Forestville, California để cho phép người dân bày tỏ sự phản đối của họ về điều sau đây:

Đề xuất tăng 6% Phí Thoát Nước Thải Trực Tiếp (Chi Phí Hàng Năm dựa trên việc tăng chi phí cung cấp dịch vụ).

(1) THÔNG QUA LUẬT ĐỊA PHƯƠNG SỐ 85 VỀ "THOÁT NƯỚC THẢI":

(a) **MỨC GIÁ THOÁT NƯỚC THẢI cho Năm Tài Khóa 2025-2026 được dựa trên Lượng Nước Được Sử Dụng Vào Mùa Đông và chi phí cung cấp dịch vụ:** Các Phí Thoát Nước Thải Trực Tiếp Hàng Năm được dựa trên **tối đa bốn (4) yếu tố: (1.) Phí Cố Định** – mỗi kích thước đồng hồ đo nước cho mỗi tài sản; **(2.) Phí Sử Dụng** – dựa trên lượng nước sử dụng cho mỗi tài sản trong thời gian thanh toán hai tháng một lần trong tháng 11/tháng 12 + tháng 1/tháng 2 mỗi năm; **(3.) Phí Nợ Bảo Hành** mà mỗi tài sản phải trả để hoàn trả khoản nợ vì sử dụng Hệ Thống Thoát Nước Thải; và **(4.) Phụ Phí Cường Độ Cao** dành cho doanh nghiệp và công nghiệp sử dụng mà cường độ nước thải của doanh nghiệp và công nghiệp vượt giá trị ngưỡng cho dòng nước chảy vào nhà máy xử lý nước thải. Phương pháp xác định Mức Giá Thoát Nước Thải sẽ không thay đổi; tuy nhiên, một số khoản phí tính vào Mức Giá Thoát Nước Thải được đề xuất tăng hoặc thay đổi như sau:

1. **Phí Cố Định Hằng Năm:** Đề xuất tăng phí cho mỗi kích thước đồng hồ đo nước như sau:

Kích Thước Đồng Hồ Đo Nước	Phí Cố Định Hằng Năm Cho Năm 2024-2025	Phí Cố Định Hằng Năm Cho Năm 2025-2026
1 inch và nhỏ hơn	\$949.36	\$1,056.64
1.5 inch	\$5,468.32	\$6,086.24
2 inch	\$9,721.44	\$10,820.00
3 inch	\$21,873.26	\$24,344.98

2. **Phí Sử Dụng Hằng Năm:** Đề xuất tăng từ \$20.52 lên **\$21.76** cho mỗi 1,000 gallon nước thải được thải vào hệ thống thoát nước thải hằng năm. Mức trần phí sử dụng cho mỗi ngôi nhà biệt lập sẽ tăng từ \$2,129.98 lên **\$2,271.74** (dựa trên gấp ba lần lượng nước sử dụng trung bình hiện tại của ngôi nhà biệt lập, lượng nước sử dụng trung bình hiện tại là 34,800 gallon).

3. **Phụ Phí Cường Độ Cao:** Đề xuất tăng phí cho mỗi thành phần cường độ cao như sau:

Thành phần	Mức Phụ Phí Cho Năm 2024-2025	Mức Phụ Phí Cho Năm 2025-2026
BOD	\$1.34 / lb.	\$1.43 / lb.
TSS	\$2.06 / lb.	\$2.19 / lb.

4. **Phí Bảo Hành Hằng Năm:** Đề xuất tăng phí đối với các tài sản không có đồng hồ đo nước từ \$1,607.94 cho mỗi Nhà Ở Tiêu Chuẩn Tương Đương (ESD) lên **\$1,704.42 cho mỗi ESD.**

(b) Mức tăng **Phí Kết Nối Hệ Thống Thoát Nước Thải** gắn liền trực tiếp với Chỉ Số Giá Thành Thị Công của tạp chí Engineering News Record (hoặc ENR-CCI) Tháng Tư Năm 2025 cho San Francisco: **tăng phí theo đúng ENR-CCI cho Tháng Tư Năm 2025 sẽ xấp xỉ +6%.**

(c) Dưới đây là phép tính **ví dụ** cho Phí Thoát Nước Thải hằng năm dành cho khách hàng nhà biệt lập điển hình. **Vi dụ này chỉ nhằm mục đích minh họa mà thôi.**

Tổng phí thoát nước thải của tài khoản của quý vị sẽ khác với các phí trình bày ở dưới. Để tính phí thoát nước thải cho tài khoản của quý vị, hãy dùng kích thước đồng hồ đo nước và lượng nước sử dụng vào mùa đông trong hóa đơn nước hai tháng một lần cho tháng 11/tháng 12 năm 2023 và tháng 1/tháng 2 năm 2024.

Yếu tố	Kích thước	Phí
Phí cố định	Đồng hồ cỡ 1/2"	\$1,056.64
Tổng lượng nước sử dụng vào mùa đông, tháng 11 tới cuối tháng 2	12,000 gallon (gal.)	NA
Lượng nước thải được thải vào hệ thống thoát nước thải hằng tháng	12,000 gal. ÷ 4 = 3,000 gal.	NA
Lượng nước thải được thải vào hệ thống thoát nước thải hằng năm	3,000 gal. x 12 = 36,000 gal.	NA
Phí sử dụng	36,000 gal. x \$21.76 mỗi 1,000 gal.	783.36
Phí Nợ Bảo Hành (Chỉ dành cho khu Trung Tâm Forestville)*	1 ESD x \$396.00 mỗi ESD	\$396.00*
	*** CHỈ LÀ VÍ DỤ TIỂU BIỂU*** TỔNG CỘNG	\$2,236.00

*Khách Hàng Mirabel Heights trả phí nợ bảo hành trong mục dòng riêng biệt trong hóa đơn thuế bất động sản của họ.

CHÚNG TÔI CŨNG THÔNG BÁO THÊM rằng sẽ có một buổi điều trần tại ngày, giờ và địa điểm nói trên theo đúng Mục 5473 của Bộ Luật Về Vấn Đề Y Tế & An Toàn California để cho phép công chúng xem Luật Thành Phố sắp được phê chuẩn bởi Ban Quản Trị trong Phiên Họp Ban Quản Trị của họ vào ngày 13 tháng 5 năm 2025. Ai muốn xem xét đều có thể ghé qua bất kỳ địa điểm nào sau đây có niêm yết các thông báo:

- Bảng Tin Ty Thủy Cục Forestville Water District, 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
- Bảng Tin Cộng Đồng, tọa lạc ở giữa số 6661 và 6665 Front Street, Forestville CA 95436
- Bảng Tin Bưu Điện Hoa Kỳ, 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

Mặt khác, quý vị cũng có thể trả \$5, một khoản phí thỏa đáng (để trả cho chi phí sao chụp và xử lý), để lấy một bản Luật Thành Phố được đề xuất bằng cách ghé qua văn phòng Ty Thủy Cục được mô tả ở trên trong giờ làm việc bình thường.

Người dân có thể bày tỏ sự phản đối của họ ở Buổi Điều Trần Công Khai, hoặc qua điện thư hay qua đường bưu điện trước Buổi Điều Trần Công Khai:

info@forestvillewd.com

Ban Quản Trị
Forestville Water District
P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

공청회 공지

2025년 3월 13일 화요일, 이사회의 정규 회의 장소 Forestville 청소년 공원 지역사회 회의실(Forestville Youth Park Community Meeting Room) (주소 6935 Mirabel Road, Forestville, California)에서 공청회를 개최하여 대중이 다음 사항에 대해 항의를 등록할 수 있도록 할 것을 이로서 공지합니다.

하수도 직접요금에 제안된 6% 인상(연간 요금은 서비스 제공 비용의 인상에 기반합니다)

(1) "하수도" 채택 조례 번호 85번:

(a) **겨울 수도 사용량 및 서비스 제공 가격에 근거한 2025-2026회계연도 하수도 요금율:** 하수도 직접요금은 네(4) 가지까지의 요인에 따릅니다. (1.) **고정요금** - 장소별 수도 계량기 크기 당; (2.) **사용요금** - 년도별 11월/12월 + 1월/2월 겨울 청구기간 각 장소의 수도 사용량에 기반; (3.) **채무 변제 요금** - 장소별 하수도 사용에 대한 채무 변제; 및 (4.) **고강도 추가 요금** - 폐수 강도가 처리장으로 부하되는 유입수에 대한 한계치를 초과하는 상업용 및 산업용. 하수도 요금율 결정 방법은 변경되지 않지만, 하수도 요금율을 산정하는 요금이 다음과 같이 인상 또는 변경되도록 제안되었습니다.

1. **연간 고정 요금:** 계량기 크기별 다음과 같이 제안된 인상:

계량기 크기	2024-2025년도 연간 고정 요금	2025-2026년도 연간 고정 요금
1인치 이하	\$949.36	\$1,056.64
1.5인치	\$5,468.32	\$6,086.24
2인치	\$9,721.44	\$10,820.00
3인치	\$21,873.26	\$24,344.98

2. **연간 고정 요금:** 연간 하수도에 처분되는 폐수 1천 갤론마다 \$20.52에서 **\$21.76**로 인상 제안. 단독주택 사용료의 최대 한도는 \$2,129.98에서 **\$2,271.74**로 인상됩니다(현재 중간 단독주택의 연간 사용량인 34,800갤론의 세 배에 기반).

3. **고강도 추가 요금:** 고강도 구조별 다음과 같이 제안된 인상:

구조	2024-2025년도 추가요금율	2025-2026년도 추가요금율
BOD	\$1.34 / lb.	\$1.43 / lb.
TSS	\$2.06 / lb.	\$2.19 / lb.

4. **연간 서비스 요금:** 수도계량기가 없는 곳에 동등 표준 주거지(Equivalent Standard Dwelling, ESD) 당 \$1,607.94에서 **ESD 당 \$1,704.42**로 제한된 인상

(b.) **하수도 연결 요금**의 인상 정도는 2025년 4월 샌프란시스코 엔지니어링 뉴스 기록 건설 비용 지수(Engineering News Record Construction Cost Index, ENR-CCI)와 직접적인 연관이 있으며, **2025년 4월 ENR-CCI 인상은 대략 +6%입니다.**

(c.) 전형적인 단독주택 고객의 연간 하수도 요금에 대한 산출 과정 **샘플**을 아래에서 볼 수 있습니다. **단지 설명의 목적으로만 제공되는 정보입니다.**

여러분 계정의 하수도 요금은 아래와 동일하지 않습니다. 본인 계정의 하수도 요금을 산출하려면 계량기 크기와 2023년 11월/12월, 2024년 1월/2월 격월 수도요금 청구서에서 찾을 수 있는 겨울 수도 사용량을 사용합니다.

요인	측정	요금
고정 요금	3/4인치 계량기	\$1,056.64
11월부터 2월의 총 겨울 수도 사용량	12,000갤런	해당 없음
월간 하수도에 처분되는 폐수	12,000갤런 ÷ 4 = 3,000 갤런	해당 없음
연간 하수도에 처분되는 폐수	3,000갤런 x 12 = 36,000갤런	해당 없음
사용 요금	36,000갤런 x 1,000갤런 당 \$21.76	783.36
채무 변제 요금(Forestville Central에만 해당)	1 ESD x ESD 당 \$396.00	\$396.00
	*** 샘플 *** 총 합계	\$2,236.00

*Mirabel Heights 고객은 채무 변제 요금을 재산제 납부 시 별도의 칸을 사용하여 지불합니다.

캘리포니아 보건안전법 제5473절에 부합하여, 해당 시간, 일자, 장소에서 공청회가 개최되어, 2025년 5월 13일 이사회 회의에서 또한 이사회에서 채택을 제시하는 조례를 대중이 검토할 수 있다는 점 또한 공지합니다. 검토하고자 하는 자는 공지가 게시되는 다음 장소에서 검토를 이행할 수 있습니다.

1. Forestville 수도 지구 게시판, 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
2. 지역사회 게시판, 6661과 6665 사이 Front Street, Forestville CA 95436
3. 미국 우체국 게시판, 6484 Mirabel Road, Forestville, CA 95436

또는 상기 명시된 지구 사무소의 정상적인 영업시간에 이를 방문하여, 복사 및 처리 비용을 충당하는 데 합당한 금액인 \$5를 지불하고 제안된 조례의 복사본을 받을 수 있습니다.

대중의 일원은 공청회 시, 또는 공청회 전 미리 이메일 또는 우편을 다음 주소로 보내 항의를 등록할 수 있습니다.

info@forestvillewd.com

Board of Directors
Forestville Water District
P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261